



OCULUS

A NEWSLETTER KEEPING AN EYE ON CAMWS

VOLUME 16.1

FALL, 2006

Letter from the President

Dear CAMWS members,

I am pleased and honored to serve as your President in 2006–2007, and I hope this coming year will be a highly successful one for you and for the organization. I welcome your advice and suggestions as I carry out the duties of my office.

With the help of our indefatigable Secretary-Treasurer, Anne Groton, and her administrative assistant Sue Newland, I have just completed the task of appointing new members to committees and filling vice-presidential slots. Thanks to all of you who have generously agreed to help further the activities of CAMWS and to all whose terms of service have now ended.

This is the first issue of the CAMWS *Newsletter* under the direction of its new Editor, James V. Lowe of The John Burroughs School. Keeping the membership in-

formed of developments is a crucial responsibility, and I know Jim will perform it conscientiously. I would also like to express my gratitude to the former Editor, John Thorburn of Baylor University, for his hard work over the past few years. We urge CAMWS members to contribute articles and brief discussions of interest to readers that will help make the *Newsletter* an informative and lively publication.

At last April's annual CAMWS meeting in Gainesville, a special *ad hoc* Committee to Review the Constitution, appointed by my predecessor Susan D. Martin and consisting of David Bright (chair), Helena Dettmer, and Tom Sienkewicz, submitted a draft of a revised constitution to the Executive Committee. The Executive Committee discussed this document at length and approved it in late May. In November the draft will be sub-

mitted to the CAMWS membership for further discussion. Please review it carefully when you receive it, as the Committee has recommended substantive changes to the old constitution. Again, it is a pleasure to express my deep thanks to the *ad hoc* Committee for a job well done!

As many of you already know, it is now possible to renew your membership in CAMWS on-line, via our website through PayPal (<http://www.camws.org/membership/index.html>). By following an additional link, you may also buy CAMWS gifts, subscribe to journals, join related organizations (ACL and SALVI), and, most important, make a contribution to CAMWS' Second Century Fund. Our webmaster Sam Huskey is responsible for these improvements, which make the annual task of renewing membership and subscriptions effortless and practically fun. Thank you, Sam, on behalf of all of us.

As CAMWS matures, it faces the necessity of doing more rigorous financial planning. Last spring the Development Committee proposed the appointment of a Task Force to create a fully integrated long-range development plan for raising revenues through external contributions. Accordingly, I have asked David Bright, Susan Martin, Jim Ruebel, and Ted Tarkow (*ex officio*, as Chair of the Development Committee) to serve on such a Task Force and report to the Executive Committee next year on financial planning priorities and strategies.

I look forward to working with all CAMWS officers and committee members over the next months, and I hope to see many of you at the CAMWS-SS meeting in Memphis this November!

Have a stimulating fall semester.

Best wishes,
Marilyn B. Skinner

As CAMWS matures,
it faces the necessity
of doing more
rigorous financial
planning.

Katrina Relief Efforts – A Report

Kenneth Kitchell
Past President, American Classical League

The response to the request for help for our colleagues affected by Katrina was, predictably, great. Offers of help poured in as did donations. Our special thanks are due to the members and officers of American Philological Association and CAMWS who were first in line to support the cause with sizeable donations. State and regional organizations soon followed and clubs and individuals were right there as well.

In fact, the problem became finding those in need. Many schools only came back in January, having been out of business an entire semester. More are back this fall, so the need will continue. What follows is a list of those who donated and those who received aid. Individual programs purchased needed materials and books. The Louisiana Classical Association and the Louisiana Junior Classical League will use the funds to help programs rebound with such activities as subventing travel to their annual meetings and paying entry fees or dues.

Our goal this year is to find still more programs in need and to disburse the rest of the funds, ending with a zero balance. We have also begun an "Adopt a Classroom" program. Lists of schools who could use some help and those who could be there partners will be listed on the American Classical League Web Page soon (www.aclclassics.org) – my goal is to have this list up by the time you read this letter.

We still need money of course. Some schools had their entire libraries eliminated. Others lost equipment and in class materials. And if you or your group would care to adopt a class room let me know and I'll add your name to the list.

Donations		Disbursed:	
CAMWS	\$3000.00	St. Paul's Episcopal School ,Metairie, LA	\$ 500.00
APA	2500.00	Benjamin Franklin Sr. HS New Orleans, LA	500.00
ACL	2500.00	Isidore Newman HS ,New Orleans, LA	500.00
Pennsylvania JCL	1000.00	St. Louis HS ,Lake Charles, LA	250.00
Texas Classical Assoc.	500.00	Sulphur HS , Sulphur, LA	250.00
Indian Hill HS (Cincinnati) Latin Club	200.00	De La Salle HS , New Orleans, LA	500.00
ETA Sigma Phi Univ of OK	167.00	Brother Martin HS , New Orleans, LA	250.00
Eta Sigma Phi Wake Forest Univ.	96.80	Louisiana Classical Assoc.	500.00
Zanesville HS Latin Club Zanesville, OH	75.00	Louisiana JCL	1000.00
Mt. St. Mary Latin Honor Soc Watchung NJ	65.00	McNeese State Univ	250.00
Ascanius Youth Classics Inst	50.00	Louisiana Classical Assoc.	500.00
East Haven HS Latin Club, East Haven, CT.	25.00	Slidell H S Slidell, LA	500.00
Donations from individuals	621.00		
Total	\$10799.80	Total	\$5500.00

**CAMWS Committees
2006-2007**

Executive Committee:

Marilyn B. Skinner	University of Arizona	President
Gregory N. Daugherty	Randolph-Macon College	President-Elect
Susan D. Martin	University of Tennessee	Immediate Past President
Sherwin D. Little	Indian Hill High School (OH)	First Vice-President
Anne H. Groton	St. Olaf College	Secretary-Treasurer
S. Douglas Olson	University of Minnesota	Editor, <i>Classical Journal</i>
James V. Lowe	John Burroughs School (MO)	Editor, <i>Newsletter</i> (2009)
Samuel J. Huskey	University of Oklahoma	Webmaster (2007)
Carin M. Green	University of Iowa	Chair, CPL (2009)
Theodore A. Tarkow	University of Missouri, Columbia	Chair, Development Committee
Jon S. Bruss	The University of the South	Chair, Finance Committee
Stephen C. Fineberg	Knox College	Chair, Steering Committee
Monica S. Cyrino	University of New Mexico	Chair, Membership Committee
Stephen A. Nimis	Miami University of Ohio	Member-at-Large (2007)
Carole E. Newlands	University of Wisconsin	Member-at-Large (2008)
Victoria E. Pagán	University of Florida	Member-at-Large (2009)
Christopher J. Nappa	University of Minnesota	Member-at-Large (2010)

Committee for the Promotion of Latin:

Carin M. Green	University of Iowa	2009 (Chair)
Gretchen E. Meyers	Rollins College	2007
Sue T. Robertson	Midlothian High School (VA)	2008
Janice F. Siegel	Hampden-Sydney College	2009
Sherwin D. Little	Indian Hill High School (OH)	<i>ex officio</i>
Samuel J. Huskey	University of Oklahoma (Webmaster)	<i>ex officio</i> (2007)
Charles O. Lloyd	Marshall University (CPL Online Editor)	<i>ex officio</i> (2009)

Development Committee:

Theodore A. Tarkow	University of Missouri, Columbia	2008 (Chair)
Sally R. Davis	Arlington Schools (VA)	2007
S. Georgia Nugent	Kenyon College	2007
Emil A. Kramer	Augustana College, Davenport	2008
Anne H. Groton	St. Olaf College	<i>ex officio</i>

Development Task Force:

David F. Bright	Emory University	2007 (Chair)
Susan D. Martin	University of Tennessee	2007
James S. Ruebel	Ball State University	2007
Theodore A. Tarkow	University of Missouri, Columbia	2007

Finance Committee:

Jon S. Bruss	The University of the South	2010 (Chair)
David W. Tandy	University of Tennessee	2008
Andrew S. Becker	Virginia Polytechnic Institute	2009
Niall W. Slater	Emory University	2009
Anne H. Groton	St. Olaf College	<i>ex officio</i>

Membership Committee:

Monica S. Cyrino	University of New Mexico	2008 (Chair)
Mary R. McHugh	Hamilton College	2007
Thomas J. Sienkewicz	Monmouth College	2007
Antonios Augoustakis	Baylor University	2008
Julie Langford-Johnson	University of South Florida	2009
Jon Solomon	University of Illinois, Urbana-Champaign	2009

Merit Committee:

James M. May	St. Olaf College	2008 (Chair, Orator)
Sherwin D. Little	Indian Hill High School (OH)	2007
Helena Dettmer	University of Iowa	2008
F. Carter Phillips	Vanderbilt University	2008
John F. Miller	University of Virginia	2009
Ian Worthington	University of Missouri, Columbia	2009

Nominating Committee:

Susan D. Martin	University of Tennessee	2008 (Chair)
Jenny Strauss Clay	University of Virginia	2007
Eddie R. Lowry	Ripon College	2007
Jeffrey L. Buller	Mary Baldwin College	2008
Julia T. Dyson	Baylor University	2009
Timothy F. Winters	Austin Peay State University	2009

Program Committee:

Marilyn B. Skinner	University of Arizona	2007 (Chair)
Gregory N. Daugherty	Randolph-Macon College	2008
Carl A. Anderson	Michigan State University	2008
Thomas K. Hubbard	University of Texas, Austin	2009
Nancy Sultan	Illinois Wesleyan University	2009

Resolutions Committee:

Bradley B. Buszard	Michigan State University	2007 (Chair)
Janice F. Siegel	Hampden-Sydney College	2007
Craig A. Gibson	University of Iowa	2008
Judith de Luce	Miami University	2009
LeaAnn A. Osburn	Bolchazy-Carducci Publishing	2009
Martin M. Winkler	George Mason University	2009



In the box to the right, try to match the Latin or Greek motto with the college or university upon whose seal it appears. Answers provided elsewhere in the newsletter.

Motto

1. βίος ψυχή
2. facio liberos ex liberis libris libraque
3. tanquam lignum quod plantatum est secus decursus aquarum
4. sapientiam atque virtutem molior
5. non doctior sed meliore doctrina imbutus
6. studiis et rebus honestis
7. fiat lux
8. eruditio et religio
9. alenda lux ubi orta libertas
10. lux et veritas

College/University

- A. Connecticut College
- B. University of Vermont
- C. Haverford College
- D. Guilford College
- E. Davidson College
- F. Indiana University
- G. Alfred University
- H. William Smith College
- I. St. John's College (Annapolis/Santa Fe)
- J. Duke University

Steering Committee on Awards and Scholarships: (The 6 subcommittee chairs serve *ex officio*.)

Stephen C. Fineberg	Knox College	2007 (Chair)
Dennis E. Trout	University of Missouri, Columbia	Outstanding Publication Award
Nicoletta Villa-Sella	The Linsly School (WV)	School Awards
T. Keith Dix	University of Georgia	Semple, Grant, Benario Awards
Gregory Hays	University of Virginia	Stewart Scholarships
Carl P. E. Springer	Southern Illinois University, Edwardsville	Stewart Training/Travel Awards
Steve Reece	St. Olaf College	Teaching Awards
Anne H. Groton	St. Olaf College	<i>ex officio</i>

Subcommittee on the Outstanding Publication Award:

Dennis E. Trout	University of Missouri, Columbia	2007 (Chair)
Betty Rose Nagle	Indiana University	2007
Vanessa B. Gorman	University of Nebraska, Lincoln	2008
Noel Lenski	University of Colorado	2008
Kathy L. Gaca	Vanderbilt University	2009
Michael Gagarin	University of Texas, Austin	2009

Subcommittee on the School Awards:

Nicoletta Villa-Sella	The Linsly School (WV)	2008 (Chair)
Neil W. Bernstein	Ohio University	2007
Antoinette Brazouski	Northern Illinois University	2009
Donald E. Sprague	City of Chicago Colleges	2009
Karen L. Singh	Florida State University School - retired	2009
Virginia B. Anderson	Barrington Middle School (IL) - retired	2009

Subcommittee on the Semple, Grant, and Benario Awards:

T. Keith Dix	University of Georgia	2008 (Chair)
Amy E. K. Vail	Baylor University	2008
Matthew M. McGowan	College of Wooster	2009
Robert J. Sklenar	University of Tennessee	2009

Subcommittee on the Stewart Scholarships:

Gregory Hays	University of Virginia	2007 (Chair)
Christina A. Clark	Creighton University	2007
Martha J. Payne	Ball State University and IUPUI	2008
Elizabeth H. Sutherland	University of Tennessee	2008
Michael B. Lippman	Emory University	2009
Gina M. Soter	University of Michigan	2009

Subcommittee on the Stewart Training and Travel Awards:

Carl P. E. Springer	Southern Illinois University, Edwardsville	2007 (Chair)
Marianthe Colakis	The Covenant School (VA)	2008
David S. Rohrbacher	New College of Florida	2008
Alice M. Sanford	Hume-Fogg Academic School (TN)	2009

Subcommittee on the Teaching Awards (Kraft and CAMWS):

Steve Reece	St. Olaf College	2007 (Chair)
Betsy Dawson	East Chapel Hill High School (NC)	2007
Dawn La Fon	White Station High School (TN)	2008
Sarah H. Wright	NW Guilford High School (NC)	2008
Cheryl L. Golden	Newman University	2009
Patsy R. Ricks	St. Andrew's Episcopal School (MS)	2009

Historian:

Ward W. Briggs	University of South Carolina	2009
----------------	------------------------------	------

Photographer:

Georgia L. Irby-Massie	College of William and Mary	2009
------------------------	-----------------------------	------

CAMWS State, Provincial, and Regional Vice-Presidents (2006-2007)

Canada Region: Ian R. McDonald, 2007
Manitoba: Mark A. Joyal, 2008
Ontario: Kristin O. Lord, 2008
Saskatchewan: John R. Porter, 2008

Gulf Region: Mark Edward Clark, 2007
Alabama: Stephen R. Todd, 2008
Louisiana: Scott E. Goins, 2009
Mississippi: Holly M. Sypniewski, 2007
Texas: Patrick Abel, 2009

Lake Michigan Region: Mark F. Williams, 2008
Illinois: Vicki A. Wine, 2008
Indiana: Judy M. Grebe, 2008
Michigan: Peter J. Anderson, 2008

Northern Plains Region: George A. Sheets, 2008
Minnesota: Ellen D. Sassenberg, 2008
North Dakota: Daniel N. Erickson, 2008
South Dakota: Clayton M. Lehmann, 2008
Wisconsin: Keely Lake, 2007

Ohio Valley Region: Judith de Luce, 2009
Ohio: Robert T. White, 2009
West Virginia: Charles O. Lloyd, 2008

Plains Region: John C. Gruber-Miller, 2009
Iowa: Cynthia L. Smith, 2007
Kansas: Ariel Loftus, 2008
Missouri: Sr. Pauline Nugent, 2009
Nebraska: Bradley A. Nord, 2008
Oklahoma: John H. Hansen, 2007

Rocky Mountain Region: Roger T. Macfarlane, 2009
Arizona: David M. Christenson, 2008
Colorado: Noel Lenski, 2009
New Mexico: Joseph C. McAlhany, 2009
Utah: Susan O. Shapiro, 2007
Wyoming: Laura A. De Lozier, 2008

Southeast Region: Timothy S. Johnson, 2007
Florida: Laurel Fulkerson, 2007
Georgia: Randy Fields, 2009
South Carolina: Richard E. Prior, 2008

Tidewater Region: C. Wayne Tucker, 2008
North Carolina: Alice H. Zigelis, 2008
Virginia: Georgia L. Irby-Massie, 2008

Upper South Region: Janet G. Colbert, 2008
Arkansas: David C. Fredrick, 2008
Kentucky: Diane Arnson Svarlien, 2009
Tennessee: Christopher M. McDonough, 2008

The Isles of Greece, 2007: The Ionian Islands

The University of South Dakota will offer an interdisciplinary sailing and study tour in Greece for undergraduate and graduate students in May and June of 2007. This course, now in its third year, will introduce students to a variety of aspects of life in the southeastern Aegean Sea over the five millennia from the Bronze Age to our own time. Although the program includes several days in and around Athens, most of the time is based on yachts sailing out of Lefkas. The nautical life will give students a sense of the Greek islands as the Greeks saw them in an age before mechanized travel: from the sea in sailing vessels. Students will learn to sail and to live aboard a sailboat. For further information and application instructions visit <http://www.usd.edu/~clehmann/> or send an e-mail to Clayton Lehmann at clehmann@usd.edu.



Baylor in Italy: Rome, Florence, Campania, Sicily & more

July 7-29, 2007

Program Fee: \$4495.00 (*airfare included*)

Baylor in Italy, a twenty-five day program that can be taken for three or six college level credits, is designed to give in-depth background in the art, archaeology, and literature of ancient Rome, central Italy and Sicily. Students fly to Rome for on-site study, including trips to Tarquinia, Tivoli, Ostia, and Florence. This is followed by a long excursion to the Neapolitan area including Capri, Herculaneum, Pompeii, Naples and Paestum. From Paestum the trip heads south, crossing from Reggio to Messina, Taormina, Syracuse, Piazza Armerina, Agrigento, Selinunte, Palermo, and Cefalu.

All students may take the Roman topography course (3 cr.) and the Sicily Seminar (3 cr.). Students of Latin may also take the 300-level course in Epigraphy, meeting every day in mornings and late afternoons.

The trip price of \$4495.00 includes round-trip airfare, from the US to Rome; all room accommodations in quality hotels; all breakfasts and dinners, and some lunches; all travel in Italy (by bus or boat); all museum entries. Tuition is separate.

For more information, please visit our website (<http://www3.baylor.edu/bayloritaly>) or contact Antony Augoustakis (Antonios_Augoustakis@baylor.edu) John Thorburn (John_Thorburn@baylor.edu)

Department of Classics, One Bear Place #97352
Baylor University
Waco, TX 76798
Phone: 254-710-1399 Fax: 254-710-1367

Call for Collaborators to the *On-line Companion to The Worlds of Roman Women*
Judith Lynn Sebesta, The University of South Dakota

The *On-Line Companion* (<http://www.cnr.edu/home/sas/araia/companion.html>) to the Focus Reader, *The Worlds of Roman Women*, (Ann Raia, Celia Luschnig, and Judith Lynn Sebesta, *The Worlds of Roman Women: A Latin Reader*, Focus Press: 2005) expands the book's wide representation of Latin texts by and about women dating from the earliest periods through the fourth century CE. The medium of a website, moreover, offers the opportunity to integrate visuals to texts, thus enabling users to make connections between language and material culture. The Companion has two major parts.

The Worlds section (<http://www.cnr.edu/home/sas/araia/worlds.html>) includes Class, Religion, Childhood, Learning, Marriage, Family, Body, State, Work, and Flirtation. Each World opens to reveal a thematic image of women in this world, a brief essay on this World, a list of on-line texts and hyperlinked images. The glossed on-line texts are hyperlinked as well. For example, the introduction to Gnome Pierinis (Work) Flavian *ornatrix* is hyperlinked to a Flavian woman's bust with elaborate hairstyle.

The Instructional section (<http://www.cnr.edu/home/sas/araia/instruction.html>) contains: a Guide to Using the Site; an Annotated Bibliography; Activities for Classroom Use; Syllabi and Lesson Plans; and Credits and Contributors. The annotated bibliography is hyperlinked to materials such as downloadable theses, essays, articles, and more.

Future development of the Companion will extend the geographic reach of Companion to all the provinces. We will add essays on aspects of Roman culture and women's lives.

This point leads to our call for collaborators from all Latin teachers on all levels. "Collaboration" includes suggestions for additional texts; correction, revision and expansion of glosses and vocabulary for readings; evaluation of the grammatical difficulty of a text; sharing of images (that are legally in free-use) and syllabi; submission of glossed texts, classroom activities and annotated bibliographical items; identifying useful links; writing essays for teachers and/or students; and continuing updating of knowledge in the field. To make suggestions or to volunteer as a *Companion* collaborator, contact either Ann Raia (araia@cnr.edu) or Judith Sebesta (JL.Sebesta@usd.edu).

Answers to the puzzle:

1 (H), 2 (I), 3 (A), 4 (D), 5 (C), 6 (B), 7 (G), 8 (J), 9 (E), 10 (F).

**CAMWS MEMBERSHIPS ARE NOW
AVAILABLE ONLINE!**

WWW.CAMWS.ORG/MEMBERSHIP

FOR BOTH INDIVIDUAL AND INSTITUTIONAL MEMBERSHIPS, GO TO THE CAMWS WEBSITE, WHERE YOU CAN EITHER DOWNLOAD THE FORM/S AND SEND IN A CHECK THE OLD-FASHIONED WAY OR PAY BY CREDIT CARD VIA PAYPAL SAFELY & SECURELY!

REMEMBER: YOU MUST BE A MEMBER TO SUBMIT AN ABSTRACT FOR THE ANNUAL MEETING!

ANY QUESTIONS? PLEASE CONTACT

ANNE GROTON (GROTON@STOLAF.EDU)

OR

MONICA CYRINO (PANDORA@UNM.EDU).

**THANK YOU FOR
YOUR SUPPORT OF CAMWS**

CALL FOR COPY

The new Editor of *Oculus*, the CAMWS Newsletter, hereby invites all and sundry in the organization's membership to submit items to be considered for publication in issue 16.2. In the interests of expanding both appearance and content of the newsletter, the Editor hereby solicits, from both secondary and post-secondary faculty in classics and related disciplines, contributions that may include, but need not be limited to:

- ◆ photographs
- ◆ accounts of study trips
- ◆ brief book reviews, particularly of a pedagogical bent
- ◆ articles of broad interest and applicability
- ◆ puzzles and the like
- ◆ *and much, much more!*

If possible, the Editor much prefers submissions in electronic form, preferably MS-Word or text-only documents sent as email attachments. Please send contributions to jlowe@jburroughs.org.

*Deadline for submissions for Oculus 16.2
December 1, 2006*

NECROLOGY

With sadness CAMWS announces the passing of the following members:

- Bernard M. Goldman, Wayne State University, March 22, 2006
- Stuart L. Wheeler, University of Richmond, August 25, 2006
- H. Lloyd Stow, Vanderbilt University, August 26, 2006



CAMWS Awards & Scholarships

Herewith a list of the scholarships, awards and prizes available to CAMWS members and their students. For more information about these awards, the criteria, application procedures and contacts, point your browser to <http://www.camws.org/awards/index.html>

- **CAMWS School Awards:** translation competition for high-school students.
- **Manson Stewart Scholarships:** undergraduates may apply for funds to pursue the study of the Classics.
- **Presidential Award** for the outstanding graduate student paper presented at a CAMWS meeting.
- **Manson Stewart Training and Travel Awards** for teachers working on certification to teach Latin and for travel to CAMWS meetings.
- **CAMWS Teaching Awards:** Kraft Award for Excellence in Secondary School Teaching and the Award for Excellence in College Teaching.
- **The Grant, Semple and Benario Travel Awards** for educational travel.
- **CAMWS Award for Outstanding Publication**
- **CAMWS Award for Special Service**
- **CPL Award**
- **Ovationes:** Special recognition for special members of CAMWS.



Give me that old-time erudition....

--Instances of scholarship and pedagogy from yesteryear--

permitte divis cetera, qui simul
stravere ventos *aequore fervido*
deproeliantis....

Horace, *Odes* 1.9.9-11

A young Latinist looking for help with the phrase italicized above would find, in a recent edition aimed at high-schools and colleges, the following aid: for **aequor** the text's dictionary offers "a flat level surface, the flat surface of the sea (often used in plural)," and **fervidus** is glossed as "boiling, burning, hot, impetuous." I don't know about you, but I have had reasonably intelligent and well-intentioned students use that kind of help to come up with the immortal translation "an impetuous flat level surface." Perhaps the redoubtable T. E. Page of Charterhouse School foresaw that; in his edition of 1883, he precluded any such possibility simply by offering the translation "yeasty deep." Which edition took the wiser course?

CAMWS
Department of Classics
St. Olaf College
1520 St. Olaf Ave.
Northfield, MN 55057-1098

NON PROFIT ORG
US POSTAGE
PAID
ST. OLAF COLLEGE